

**Tagebuch des Fürsten Christian II.
von Anhalt-Bernburg: Oktober 1623**

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 17.02.2025)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. Oktober 1623.....	2
<i>Verlassen des Bettes – Besuch durch Dr. Adriaan van den Spiegel – Zeitvertreib.</i>	
02. Oktober 1623.....	2
<i>Einnahme von Arznei – Korrespondenz – Zweimaliger Besuch durch Dr. Spiegel – Grassierendes Fieber – Kriegsnachrichten.</i>	
03. Oktober 1623.....	3
<i>Zeitvertreib zu Hause.</i>	
04. Oktober 1623.....	3
<i>Zeitvertreib zu Hause – Weinkonsum – Verabreichung von Arznei durch Dr. Spiegel – Ablehnung der durch die Deutsche Nation der Juristenfakultät angebotenen Consuliersstelle – Sektion einer Schafsleber durch Dr. Spiegel.</i>	
05. Oktober 1623.....	3
<i>Lektiüre – Essen nach ausgestandenem Fieber – Korrespondenz – Neugewählte Amtsträger der Deutschen Nation der Juristenfakultät – Unsichere Nächte in Padua.</i>	
06. Oktober 1623.....	4
<i>Korrespondenz – Geschenke an Dr. Spiegel und dessen Gemahlin sowie an Francesco Makob und dessen Tochter – Nähere Informationen zur Absetzung des Sultans Mustafa I. und andere Neuigkeiten – Besuch durch den Bereiter Jean Simon.</i>	
07. Oktober 1623.....	6
<i>Besuch durch einen weitgereisten von Peschwitz – Weitere Essensgäste – Peschwitz plant Reise nach Spanien – Korrespondenz.</i>	
08. Oktober 1623.....	7
<i>Reise von Vertretern der deutschen Nation der Juristenfakultät nach Venedig, um dem neuen Dogen Francesco Contarini zu gratulieren – Ausflug nach Abano.</i>	
09. Oktober 1623.....	8
<i>Dr. Spiegel und Makob als Gäste – Spaziergang auf dem Wall – Langer Schlaf am Vormittag durch Einnahme von Arznei am Vorabend.</i>	
10. Oktober 1623.....	8
<i>Korrespondenz – Begnadigung von Vater Christian I. erst nach persönlicher Stellung am Kaiserhof.</i>	
11. Oktober 1623.....	8
<i>Korrespondenz – Zeitvertreib.</i>	
12. Oktober 1623.....	9
<i>Andacht – Korrespondenz – Erfolgreiche Rückkehr der Vertreter der deutschen Nation der Juristenfakultät aus Venedig – Religion der spanischen Alumbrados – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	

13. Oktober 1623.....	10
<i>Zeitvertreib – Korrespondenz – Kriegsnachrichten – Dr. Spiegel als Gast.</i>	
14. Oktober 1623.....	11
<i>Gäste – Abendliches Fieber wegen übermäßigen Essens und Trinkens.</i>	
15. Oktober 1623.....	11
<i>Nachrichten – Korrespondenz – Vorbereitung auf mehrfach verschobene Reise nach Mailand.</i>	
16. Oktober 1623.....	12
<i>Korrespondenz – Makob und Schellendorff als Gäste – Gründe für die geplante Mailand-Reise – Kaufmann Georg Walter soll in Venedig eingehende Post nachschicken.</i>	
17. Oktober 1623.....	12
<i>Korrespondenz – Postraub bei Cismon del Grappa – Falschmeldung vom Tod des Herzogs Friedrich Ulrich von Braunschweig-Wolfenbüttel – Gäste.</i>	
18. Oktober 1623.....	13
<i>Reise nach Montagnana – Italienische Vokabeln für verschiedene Arten von Ortschaften.</i>	
19. Oktober 1623.....	14
<i>Fahrt nach Legnago – Besichtigung der dortigen Festung – Weiterreise bis Giacomuzzi.</i>	
20. Oktober 1623.....	16
<i>Weiterfahrt nach Verona – Gründe für den Umweg bis Cavalcaselle – Mündlicher Bericht des Adolf von Börstel über die weiterhin unerfüllte Geldforderung Christians d. J. gegenüber dem Herzog Karl Emanuel I. von Savoyen.</i>	
21. Oktober 1623.....	16
<i>Abreise von Börstel nach Padua – Fieber und Einnahme von Arznei – Weinkonsum.</i>	
22. Oktober 1623.....	17
<i>Verlängerung des Aufenthalts in Verona wegen Regen – Lektüre und anderer Zeitvertreib.</i>	
23. Oktober 1623.....	17
<i>Weiterfahrt nach Villanova – Fieber am Abend.</i>	
24. Oktober 1623.....	18
<i>Weiterreise nach Vicenza – Spaziergang und Einkäufe auf dem Campo Marzo vor der Stadt – Korrespondenz.</i>	
25. Oktober 1623.....	18
<i>Weiterfahrt nach Padua – Bruder Ernst, Hofmeister Hans Ernst von Börstel und Bedienstete bei guter Gesundheit – Korrespondenz – Schlechte Straßen wegen Regen.</i>	
26. Oktober 1623.....	19
<i>Predigtlektüre – Gäste – Korrespondenz – Fieber am Abend.</i>	
27. Oktober 1623.....	19

Korrespondenz – Kaiserlicher Geleitschutz nach Wien für den Vater – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Gespräch mit Adolf von Börstel – Kauf einer Meerkatze aus Ägypten.

28. Oktober 1623.....	20
<i>Gespräche und Mittagessen mit Börstel – Abschied von Börstel.</i>	
29. Oktober 1623.....	21
<i>Einnahme von Arznei – Lautenspiel zum Mittagessen – Korrespondenz – Kriegsnachrichten – Kauf eines Pferdes von Dr. Spiegel.</i>	
30. Oktober 1623.....	22
<i>Gäste – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Abendbesuch durch Dr. Spiegel.</i>	
31. Oktober 1623.....	23
<i>Reisevorbereitungen – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
Personenregister.....	25
Ortsregister.....	27
Körperschaftsregister.....	29

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

⌘	
⊕	
☾	Montag
♈	Dienstag
♉	Mittwoch
♊	Donnerstag
♋	Freitag
♌	Samstag
♍	Sonntag

Tagebucheinträge

01. Oktober 1623

[[106v]]

☿ den 1. / 11. Octobris¹.

Bin ich auß dem bette auffgestanden.

*Doctor Spiegel*² zu mir kommen.

Conversirt. Gelesen.

02. Oktober 1623

☿ den 2. / 12. October

<Artzney eingenommen.>

Von FrauMutter³, *Fürst* Ludwigen⁴, vndt Henrich Börsteln⁵, schreiben entpfangen, vndt ihnen wieder geantwortett.

*Doctor Spiegel*⁶ zweymal, mich besucht.

Mein fieber, regieret, auch, in Saxen⁷, in vnserer gegendt, vndt in Franckreich⁸. Soll ein durchgehend werck, in gantz Europa⁹ seyn.

*Zeitung*¹⁰ daß die Staden¹¹, die Grafschafft Embden¹², zu der achten Provintz machen, vndt sie also nennen.

Das Sie herzog Christian¹³ mit 3 Regiment zu fuß, vndt seiner reütereÿ 6 oder 7 *mille*¹⁴ pferde in bestallung [[107r]] genommen, den Manßfelder¹⁵ aber auß der genanten Grafschafft¹⁶ fortzuziehen genötiget, deßen seine Frantzosen meüten¹⁷ sollen.

1 *Übersetzung*: "des Oktobers"

2 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

3 Anhalt-Bernburg, Anna, Fürstin von, geb. Gräfin von Bentheim, Steinfurt und Tecklenburg (1579-1624).

4 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

5 Börstel, Heinrich (1) von (1581-1647).

6 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

7 Niedersächsischer Reichskreis; Obersächsischer Reichskreis.

8 Frankreich, Königreich.

9 Europa.

10 Zeitung: Nachricht.

11 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

12 Ostfriesland, Grafschaft.

13 Braunschweig-Wolfenbüttel, Christian (d. J.), Herzog von (1599-1626).

14 *Übersetzung*: "tausend"

15 Mansfeld-Vorderort, Peter Ernst II., Graf von (1580-1626).

16 Ostfriesland, Grafschaft.

17 meuten: meutern.

Das man befürchtet, Tilly¹⁸ werde im stift Halberstadt¹⁹, vndt also im<n> stift Halbe vnserer Nachbarschafft, das winterläger halten.

03. Oktober 1623

♀ den 3. / 13. October

Mich noch inne gehalten.

Allerhandt gelesen.

Wie ordinarie²⁰ mit meinem bruder²¹ conversirt.

04. Oktober 1623

♂ den 4. / 14. October

Die zeitt wie gestern zugebracht.

Türkischen wein getruncken, <Romania dj Pegola²² .>

Doctor Spiegel²³ ist auff den abendt zu mir kommen, vndt hat mir des Aquapendentis²⁴ häütpillen eingeben.

Die deütsche Nation²⁵ hat an mich hören laßen, ob ich oder mein bruder²⁶ es wol möchten annehmen da man vnser einen dieweil der izige Consulier²⁷ der herr von Frawberg²⁸ verreysen will, zu solcher<m> ampt erwehlen thete. Wir haben vnß aber mitt der vngewißheit des alhiesigen²⁹ Stillagers³⁰ endtschuldigett.

<Doctor Spiegel hat mich abends besucht, vndt einen kalb Schaffsleber, anatomiret.>

05. Oktober 1623

[[107v]]

18 T'Serclaes de Tilly, Jean (1559-1632).

19 Halberstadt, Hochstift bzw. Fürstentum (seit 1648).

20 *Übersetzung*: "gewöhnlich"

21 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

22 *Übersetzung*: "Pech-Romania [pechschwarzer Wein aus Rumänien]"

23 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

24 Fabrici d'Acquapendente, Girolamo (1533/37-1619).

25 Universität Padua (Università di Padova), Deutsche Nation der Juristenfakultät.

26 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

27 Consulier (Consigliere): Vorsitzender (wörtlich "Ratgeber") einer akademischen Nation an italienischen Universitäten.

28 Froberg, Rudolf Eusebius von (1601-1629).

29 Padua (Padova).

30 Stillager: Ruhezeit.

<[Marginalie:] Padua.> ☉ den 5. / 15. October

In Scultetj postille³² gelesen.

Wiederumb, nach außgestandenem, vndt Gott lob, vergangenem fieber, Taffel gehalten.

Schreiben, vom Antoninj³³, empfangen.

Die deütsche NAtion³⁴, hat meinen Hallweyler³⁵, zum Spannischen Consulier³⁶ erwehlet, wiewol kein Spannier, alhier ist. <Doch zu erhaltung ihrer gerechtigkeit³⁷, > Jtem³⁸ drey Assessores³⁹, der nation, als ein Schleinitz⁴⁰, ein Starschedel⁴¹, vndt ein Bär⁴². Jtem⁴³ zwey Bibliothecarios⁴⁴.

Es ist gar vnsicher alhier, sonderlich die Nacht, in deme neulich ein vornehmer⁴⁵ vom adel, ein Mantua⁴⁶ von geschlecht, von seinem bruder⁴⁷, dieweil er ihme leichtfertige leütte, wieder seinen willen, ins hauß geführet, erschossen worden.

06. Oktober 1623

☽ den 6. / 16. October

An Fürst Ludwigen⁴⁸, vndt den Antoninj⁴⁹, geschrieben.

Dem Doctor Spiegel⁵⁰ 50 zecchin, vndt seiner frawen⁵¹, wegen des hergeliehenen bettes, vndt sonsten, allerhandt<ley gethaner> handbietung⁵², in meiner kranckheit, einen ring, von 20 kronen, verehren⁵³ laßen.

32 Abraham Scultetus: Außlegung Der Sontäglichen Evangelischen Texten, Glogau/Zerbst 1612.

33 Antonini, Alfonso (1584-1657).

34 Universität Padua (Università di Padova), Deutsche Nation der Juristenfakultät.

35 Hallwyl, Hartmann von (gest. 1654).

36 Consulier (Consigliere): Vorsitzender (wörtlich "Ratgeber") einer akademischen Nation an italienischen Universitäten.

37 Gerechtigkeit: obrigkeitliche Rechte, Jurisdiktion.

38 *Übersetzung*: "ebenso"

39 *Übersetzung*: "Beisitzer"

40 Vermutlich entweder Wolf Dietrich oder Hans von Schleinitz.

41 Starschedel, Heinrich von (nach 1598-1625).

42 Behr, Johann Friedrich von (1605-1645).

43 *Übersetzung*: "Ebenso"

44 *Übersetzung*: "Bibliothekare"

45 Gonzaga (1), N. N. (gest. 1623).

46 Gonzaga, Haus (Herzöge von Mantua und Montferrat sowie von Nevers und Rethel).

47 Gonzaga (2), N. N..

48 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

49 Antonini, Alfonso (1584-1657).

50 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

51 Spiegel, N. N. van den.

52 Handbietung: Unterstützung, Hilfeleistung.

53 verehren: schenken.

<Makob⁵⁴ vndt seine Tochter⁵⁵ haben auch hüpsche ringe seithero bekommen.>

[[108r]]

Die zeitungen⁵⁶ geben daß der regierende Sultan Mustafa⁵⁷ zu Constantinopel⁵⁸ abgesetzt, in das alte Serraglio⁵⁹ mit seiner Mutter⁶⁰ verwiesen, vndt der iunge Sultan Amurath⁶¹ von eylff iahren des erwürgeten Osmans⁶² bruder, zum Kayser an seine stadt erwehlet worden. Vndt das der Bassa⁶³ von Algirone⁶⁴ mit 50 mille⁶⁵ Mann großen schaden dem Ottomannischen Reich⁶⁶ zufüge, in dem er alles mit fewer vndt mordt verherge, vorwendende er müße seines Kaysers Osmans vnbillichen todt rächen. Er soll ~~ath~~ sich <auch> einer festung bemächtiget vndt bey die 1000 Janitschären erwürget haben. Als ihm nun der Cicala⁶⁷, mit des GroßTürcken⁶⁸, macht, entgegen ziehen wollen, hat er nur ein⁶⁹ 6 mille⁷⁰ Mann zusammen bringen können. Dieses muß vor des Mustafà absetzung, geschehen seyn.

Von Rom⁷¹ wirdt vndter andern avisirt, daß der Pabst⁷² das stiftt Osnabrug⁷³ dem Cardinal von Hohenzollern⁷⁴, gegeben, <welches 40 mille⁷⁵ kronen solle einkommen haben, daran ich doch zweiffle. et cetera>

Daß der Prinz⁷⁶ auß Engellandt⁷⁷, wieder auß Spannen⁷⁸ ohne die braut⁷⁹, in sein landt verreyset.

Daß die westIndianische⁸⁰ flotte, auf ein 5½ million Reich zu Sankt Lucar⁸¹ in Spannen an<ge>langet.

54 Makob, Francesco.

55 Makob, N. N..

56 Zeitung: Nachricht.

57 Mustafa I., Sultan (Osmanisches Reich) (1591-1639).

58 Konstantinopel (Istanbul).

59 *Übersetzung*: "Serail"

60 Halime, Valide Sultan (Osmanisches Reich) (1571-1623).

61 Murad IV., Sultan (Osmanisches Reich) (1612-1640).

62 Osman II., Sultan (Osmanisches Reich) (1604-1622).

63 Abaza Mehmed Pascha (1576-1634).

64 Ort nicht ermittelt.

65 *Übersetzung*: "tausend"

66 Osmanisches Reich.

67 Mahmud Pascha (gest. 1643).

68 Großtürke: Sultan des Osmanischen Reiches.

69 ein: ungefähr.

70 *Übersetzung*: "tausend"

71 Rom (Roma).

72 Urban VIII., Papst (1568-1644).

73 Osnabrück, Hochstift.

74 Hohenzollern-Sigmaringen, Eitel Friedrich, Graf von (1582-1625).

75 *Übersetzung*: "tausend"

76 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

77 England, Königreich.

78 Spanien, Königreich.

79 Maria Anna, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Infantin von Spanien (1606-1646).

80 Westindien.

81 Sanlúcar de Barrameda.

[[108v]]

<[Marginalie:] Padoua.> Es hat mich der bereyter, Jean Simon⁸³ besucht, meinen brudern⁸⁴ im reytten gelobt, vndt sonsten, wegen eines welschen, der meinem edelknaben Geyer⁸⁵, nur dieweil er ihn im eingang eines Thø einer thür, angestoßen, quistion⁸⁶ machen wollen, relation⁸⁷ gethan, vndt wie er ihn dahin, daß er solches vndter wegen, laßen, <inmaßen er es zugesaget,> bewogen.

07. Oktober 1623

σ den 7. / 17. October

<Es ist zu mir kommen,> ~~Doctor Spiegel~~, einen<r> von Peschwitz⁸⁸ (auß Preußen⁸⁹), einen wackeren<r>[,] wolerfahrenen<r>[,] gelehrten<r>, vndt bereyseten<r> sittsamen<r> kerl, so in allen den vornehmen königreichen Europæ^{90 91}, als Franckreich⁹², Jtalien⁹³, Deütschlandt⁹⁴, Polen⁹⁵, Moßkaw⁹⁶, Schweden⁹⁷, Dennemarck⁹⁸ [,] Norwegen⁹⁹, Engellandt¹⁰⁰ [,] Schottlandt¹⁰¹ [,] Jrrlandt¹⁰², Niederlandt¹⁰³, <Sicilien¹⁰⁴, Candia¹⁰⁵, Griechenlandt¹⁰⁶, Thracia¹⁰⁷ [,] Sclavonia¹⁰⁸ [,] Bossina¹⁰⁹, Albania¹¹⁰ [,] Walachia¹¹¹, Liflandt¹¹² [,] Littawen¹¹³> nicht allein wol bereyset vndt bewandert,

83 Simon, Jean.

84 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

85 Geyer von Osterburg, Hans Ehrenreich (gest. nach 1656).

86 *Übersetzung*: "Streit"

87 Relation: Bericht.

88 Peschwitz, Moritz von (gest. 1674).

89 Preußen, Herzogtum.

90 Europa.

91 *Übersetzung*: "Europas"

92 Frankreich, Königreich.

93 Italien.

94 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

95 Polen, Königreich.

96 Moskauer Reich.

97 Schweden, Königreich.

98 Dänemark, Königreich.

99 Norwegen, Königreich.

100 England, Königreich.

101 Schottland, Königreich.

102 Irland, Königreich.

103 Niederlande (beide Teile).

104 Sizilien, Königreich.

105 Kreta (Candia), Insel.

106 Griechenland.

107 Thrakien.

108 Slawonien.

109 Bosnien, Ejalet.

110 Albanien.

111 Walachei, Fürstentum.

112 Livland, Herzogtum.

113 Litauen, Großfürstentum.

sondern auch weiter in der Turkey¹¹⁴ als in Asia^{115 116}, zu besichtigung, des Königreichs Cypern¹¹⁷, Egypten¹¹⁸, Palæstinæ¹¹⁹, Syrien¹²⁰, Ariabiæ¹²¹ desertæ¹²², des berges Sinaj¹²³, das<es> rote<n> Meer<es>¹²⁴ perge¹²⁵ gewesen. Er hat seine rayse<n> sehr wol behalten vndt fleißig alles notirt. <Nota Bene¹²⁶ [:] Pestwitz heißt er eigentlich, wie man seidthero erfahren, vndt seine qualiteten, hat er sehr missbraucht.> [[109r]] Jch hab ihn beym eßen behalten, deßgleichen Doctor Spiegeln¹²⁷, den bereyter Jean Simon¹²⁸, vndt ein<en> <von> Schellendorff¹²⁹.

Obgedachter Peschwitz¹³⁰, ist endtschloßen, in ein par Monat, geliebts Gott, naher Spannien¹³¹ zu verreyssen, damit er alle Königreich der Christenheit, vollends gesehen habe.

An Anna Sophia¹³² geschrieben.

08. Oktober 1623

ø den 8. / 18. October

Jst der Consulier¹³³, mit dem meistentheill der deütschen nation¹³⁴, hinüber nach venedig¹³⁵ dem hertzog¹³⁶ wegen seiner wahl zu congratuliren, zu welchem actu¹³⁷ ich dann, meinen hofmeister Börstel¹³⁸, auf begehren, des Consuliers¹³⁹ vndt Syndicj^{140 141}, vndt Hallweyler¹⁴² als Spannischen consulier, mitzuziehen erlaubet.

114 Osmanisches Reich.

115 Asien.

116 *Übersetzung*: "in Asien"

117 Zypern.

118 Ägypten.

119 Palästina.

120 Syrien, Ejalet.

121 Arabien.

122 *Übersetzung*: "der Arabischen Wüste"

123 Sinai, Berg (Jabal Musá).

124 Rotes Meer.

125 *Übersetzung*: "usw."

126 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

127 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

128 Simon, Jean.

129 Opitz von Schellendorff, Melchior.

130 Peschwitz, Moritz von (gest. 1674).

131 Spanien, Königreich.

132 Anhalt-Bernburg, Anna Sophia, Fürstin von (1604-1640).

133 Froberg, Rudolf Eusebius von (1601-1629).

134 Universität Padua (Università di Padova), Deutsche Nation der Juristenfakultät.

135 Venedig (Venezia).

136 Contarini, Francesco (1554-1624).

137 *Übersetzung*: "Akt"

138 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

139 Consulier (Consigliere): Vorsitzender (wörtlich "Ratgeber") einer akademischen Nation an italienischen Universitäten.

140 Eichsen, Johannes.

Jch habe mich diesen Nachmittag, ein wenig in die lufft gemacht, vndt bin mit meinem brudern¹⁴³ vndt Stammern¹⁴⁴ hinauß nach Abano¹⁴⁵, die warmen bäder zu besichtigen gezogen, darnach aber wieder hereyn in die stadt¹⁴⁶ gefahren.

09. Oktober 1623

[[109v]]

<[Marginalie:] Padua.> ☿ den 9. / 19. October

*Doctor Spiegel*¹⁴⁸, vndt Makob¹⁴⁹ den Aptecker, zu gaste, gehabt.

Nachmittags, spatziren, auf den wall, hinauß, gegangen.

Den vormittag, ist mir ein vbergewöhnlicher schlaff, ankommen, daß ich biß auf zwey stunden, vor der malzeit, geschlafen, welches des Aquapendentis¹⁵⁰ berühmte pillen, so ich gestern abends, eingenommen, vndt durch *Doctor Spiegel* raht, gebraucht, vervsachet.

10. Oktober 1623

☿ den 10. / 20. October

Brieffe von Fraw Mutter¹⁵¹, Henrich Börstelln¹⁵², vndt dem hofmeister Erlach¹⁵³, empfangen.

Meines herrenvattern¹⁵⁴ perdon¹⁵⁵ ist zwar resolviret¹⁵⁶ vndt der *salvus conductus*¹⁵⁷ bewilliget, aber mit dem bedinge daß sich *Mein gnädiger herzlieber* hervatter in der person <am Kayßerlichen¹⁵⁸ hoffe> stellen soll.

11. Oktober 1623

141 *Übersetzung*: "Syndikus"

142 Hallwyl, Hartmann von (gest. 1654).

143 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

144 Stammer, Hermann Christian (von) (1603-1636).

145 Abano (Abano Terme).

146 Padua (Padova).

148 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

149 Makob, Francesco.

150 Fabrici d'Acquapendente, Girolamo (1533/37-1619).

151 Anhalt-Bernburg, Anna, Fürstin von, geb. Gräfin von Bentheim, Steinfurt und Tecklenburg (1579-1624).

152 Börstel, Heinrich (1) von (1581-1647).

153 Erlach, Burkhard (1) von (1566-1640).

154 Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630).

155 *Übersetzung*: "Vergebung"

156 resolviren: entschließen, beschließen.

157 *Übersetzung*: "sicheres Geleit"

158 Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1578-1637).

‡ den 11. / 21. October

An den kaufman zu Venedig¹⁵⁹ Waltern¹⁶⁰, vndt an *Anna Sophia*¹⁶¹ geschrieben.

Conversirt mit meinem bruder¹⁶², wie gewöhnlich, vndt etwas gelesen.

12. Oktober 1623

[[110r]]

○ den 12. / 22. October

Predigt außm Sculteto¹⁶³ nach gehaltenem gebeht, wie gewöhnlich, gelesen.

Brieffe an *Heinrich Börstel*¹⁶⁴, *Fürst Ludwigen*¹⁶⁵, vndt hofmeister Erlachen¹⁶⁶ geschrieben, auf etliche tage später, datirt.

Es ist mein hofmeister Börstel¹⁶⁷ vndt Hallweyler¹⁶⁸ mit der deütschen nation¹⁶⁹ von venedig¹⁷⁰ wiederkommen, nach dem der Syndicus¹⁷¹ nationis¹⁷² in ihrem nahmen vndt beysein, vor dem herzog¹⁷³ vndt dem consessu¹⁷⁴ im collegio¹⁷⁵ eine schöne lateinische oration¹⁷⁶ gehalten, vndt Sie allerseits, viel ehre von ihm entpfangen.

Jch habe von *Anna Sophia*¹⁷⁷ zwey schreiben entpfangen.

Es hat sich eine Religion in Spannien¹⁷⁸ sonderlich zu Sevilja¹⁷⁹, deglj Jlluminatj¹⁸⁰ <auf Spanisch: los alumbrados¹⁸¹; > genandt erhaben¹⁸² gehabt, den wiedertaüffern nicht vngleich, sollen aber auch die weiber gemein gehalten haben, <wie vorgegeben worden. Mögen wol beßere

159 Venedig (Venezia).

160 Walter, Georg (gest. nach 1623).

161 Anhalt-Bernburg, Anna Sophia, Fürstin von (1604-1640).

162 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

163 Abraham Scultetus: Außlegung Der Sontäglichen Evangelischen Texten, Glogau/Zerbst 1612.

164 Börstel, Heinrich (1) von (1581-1647).

165 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

166 Erlach, Burkhard (1) von (1566-1640).

167 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

168 Hallwyl, Hartmann von (gest. 1654).

169 Universität Padua (Università di Padova), Deutsche Nation der Juristenfakultät.

170 Venedig (Venezia).

171 Eichsen, Johannes.

172 *Übersetzung*: "Syndikus der Nation"

173 Contarini, Francesco (1554-1624).

174 *Übersetzung*: "Versammlung"

175 *Übersetzung*: "Kollegium"

176 Oration: Rede.

177 Anhalt-Bernburg, Anna Sophia, Fürstin von (1604-1640).

178 Spanien, Königreich.

179 Sevilla.

180 *Übersetzung*: "der Erleuchteten"

181 *Übersetzung*: "die Alumbrados [mystische christliche Reformbewegung aus verschiedenen Gruppen]"

182 Hier: erhoben.

Christen gewesen sein!> [[110v]] Dieselbe ist gar geschwinde verloschen, dann dero fautores¹⁸³ der Inquisition in die hände gekommen vndt alle verbrant worden.

Der printz von Engellandt¹⁸⁴ ist ohne die braut¹⁸⁵ mit schlechter vergnüegung darvon gezogen auß Spannien¹⁸⁶ in sein vatterlandt¹⁸⁷, vndt soll ihme kein einziger Spannier das geleidt gegeben haben. Auch sollen die Spannier an itzo vorwenden, der itzige Pabst¹⁸⁸, wolle <in> solch Matrimonium¹⁸⁹, seinen consens nicht geben.

Zu Constantinopel¹⁹⁰ soll der Sultan Mustafâ¹⁹¹ das kayserthumb gutwillig ohne Rumor, dem Amurath¹⁹² seinem vettern des strangulirten¹⁹³ bruder<Sohn>, cediret¹⁹⁴ vndt mit großem frolocken vndt beyfall der Türcken¹⁹⁵ vbergeben haben, Es ist aber keine entpörung deßwegen endtstanden.

Bethlen Gabor¹⁹⁶ soll auch albereit etliche plätze an der vngrischen¹⁹⁷ Gränze dem Kayser¹⁹⁸ abgenommen haben, vndt sich numehr für des Kaysers feindt erklären[.]

13. Oktober 1623

[[111r]]

<[Marginalie:] Padua.> » den 13. / 23. October

Conversirt. Gelesen.

Brieffe geschriben an Fraw Muttern²⁰⁰ vndt Gehringen²⁰¹ nach Nürnberg²⁰².

Wir haben auch gestern nachrichtung gehabt daß in herzog Christians²⁰³ lezten niederlage, Hans Ludwig Erlach²⁰⁴, Hartmann Erlach²⁰⁵, vndt ein iunger Burkardt von Erlach²⁰⁶ gefangen worden.

183 *Übersetzung*: "Anhänger"

184 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

185 Maria Anna, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Infantin von Spanien (1606-1646).

186 Spanien, Königreich.

187 England, Königreich.

188 Urban VIII., Papst (1568-1644).

189 *Übersetzung*: "Ehe"

190 Konstantinopel (Istanbul).

191 Mustafa I., Sultan (Osmanisches Reich) (1591-1639).

192 Murad IV., Sultan (Osmanisches Reich) (1612-1640).

193 Osman II., Sultan (Osmanisches Reich) (1604-1622).

194 cediren: abtreten, übereignen.

195 Osmanisches Reich.

196 Bethlen, Gabriel (1580-1629).

197 Ungarn, Königreich.

198 Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1578-1637).

200 Anhalt-Bernburg, Anna, Fürstin von, geb. Gräfin von Bentheim, Steinfurt und Tecklenburg (1579-1624).

201 Gering, Hans (gest. 1632).

202 Nürnberg.

203 Braunschweig-Wolfenbüttel, Christian (d. J.), Herzog von (1599-1626).

204 Erlach, Johann Ludwig von (1595-1650).

205 Erlach, Hartmann von (1597-1633).

206 Erlach, Burkhard (2) von (1600-1686).

Doctor Spiegel²⁰⁷ zu gaste gehabt.

14. Oktober 1623

σ den 14. / 24. October

Es seyndt zwey herren von Sintzendorff²⁰⁸, so alhier²⁰⁹ stehen, zu mir gekommen, vndt haben mitt mir conversirt, vndt gegeben.

Deßgleichen, hab ich auch wiedrumb, Doctor Spiegel²¹⁰, vndt Monsieur²¹¹ Hünike²¹², zu gaste gehabt.

Abends, wegen begangenen exceßes mit speiß vndt tranck, sintemal wir ein <stück vom> wild<en> schwein von Venedig²¹³ bekommen, welches alhier <zu lande gar> selzam ist, deßgleichen in reinfal²¹⁴ vndt süßem wein, das fieber bekommen. Sonsten kan man von federwildpret als Schnepfen[,] Rephüner[,] krammetsvögel[,] lerchen *etcetera* alhier vbrig genueg, bekommen, auch hasen.

15. Oktober 1623

[[111v]]

<[Marginalie:] Padua> ø den 15. / 25. October

Heütte hab ich erst erfahren das der fürst von Hohenzollern²¹⁶, der mein guter freündt gewesen, vndt vnß in vnsern sachen am Kayßerlichen²¹⁷ hoffe, alda er Reichshofrahtspräsident, auch geheimer Raht gewesen, wol gedienet, vorlängest todes verfahren²¹⁸.

An Schwester Sybillen²¹⁹ geschrieben.

Mich auf die rayse, nach Meylandt²²⁰, wo es anders, mein zustandt, verstaten will, gefast gemacht.

Diese rayse ist schon etzlich mal verschoben worden, zum theil wegen meiner vnpaßlichkeit, vndt zum theil auch wegen des starcken regenwetters, so eingefallen, vndt täglich einfellet, vndt daß es nicht hat sein sollen.

207 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

208 Zinzendorf, Georg Hartmann von (1603-1632); Zinzendorf, Otto Heinrich von (1605-1655).

209 Padua (Padova).

210 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

211 *Übersetzung*: "Herrn"

212 Hünicke, Christoph Georg von (1603-1679).

213 Venedig (Venezia).

214 Reinfal (Rheinfall): in Istrien, Oberitalien und der Schweiz angebauter, eher süßlicher Wein.

216 Hohenzollern-Hechingen, Johann Georg, Graf bzw. Fürst von (1577-1623).

217 Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1578-1637).

218 Todes verfahren: sterben.

219 Anhalt-Bernburg, Sibylla Elisabeth, Fürstin von (1602-1648).

220 Mailand (Milano).

16. Oktober 1623

☉ den 16. / 26. October

Noch einmal, an Meine Gnädige herzlieb(st)e Frau Mutter²²¹ geschrieben.

Schellendorffen²²², vndt Makob²²³ zu gaste gehabt.

[[112r]]

Die rayse, so ich nach Meylandt²²⁴ vornehme ist zum theil zu erfüllung meiner curiositet²²⁵, zum theil auch vndt sonderlich, Adolff Börstelln²²⁶ zu begegnen, welcher nach Turin²²⁷ gezogen.

Jch habe ~~gestern abends~~<heütte früh> einen diener nach Venedig²²⁸ geschickt, vndt dem kauffman²²⁹ geschrieben, er solle mir, wo was von brieffen auß Deütschlandt²³⁰ ankommen, dieselben auf der post herüber schicken, dieweil ich morgen zu verraysen willens, Deo adjuvante²³¹.

☉ Weil sich meine rayse abermals verschoben, hab

17. Oktober 1623

<☉> den 17. / 27. ☉v October

Weil sich meine rayse abermals verschoben hab ich noch ein schreiben auß Deütschlandt²³² von Johann Löben²³³ empfangen, durch adresse²³⁴ des kauffmans zu Venedig²³⁵, Georg Walters²³⁶, der vnß den wechsel vbermachtet, vndt mit Bartolomeo Viatis²³⁷, vndt Martin Beller²³⁸, zu Venedig<Nürnberg²³⁹> correspondiret perge²⁴⁰

[[112v]]

221 Anhalt-Bernburg, Anna, Fürstin von, geb. Gräfin von Bentheim, Steinfurt und Tecklenburg (1579-1624).

222 Opitz von Schellendorff, Melchior.

223 Makob, Francesco.

224 Mailand (Milano).

225 Curiositet: Neugier.

226 Börstel, Adolf von (1591-1656).

227 Turin (Torino).

228 Venedig (Venezia).

229 Walter, Georg (gest. nach 1623).

230 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

231 *Übersetzung*: "wenn Gott hilft"

232 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

233 Löw (von Eisenach), Johann d. Ä. (1575-1649).

234 *Übersetzung*: "Nachricht"

235 Venedig (Venezia).

236 Walter, Georg (gest. nach 1623).

237 Viatis, Bartholomäus (1538-1624).

238 Peller von Schoppershof, Martin (1559-1629).

239 Nürnberg.

240 *Übersetzung*: "usw."

Die vergangene post <vor 8 tagen, als sie nach Deütschland²⁴¹ gewollt,> ist durch die banditen am Cismon²⁴² an niedergeworfen, vndt die brieffe aufgeschnitten worden, weiß nicht wie es mit vnsern brieffen wirdt ergangen sein.

Der hertzog von Braunschweig Friederich Vlrich²⁴³ regierender herr ist ohne erben todes verfahren[!]²⁴⁴. <Falsum est.²⁴⁵ Jst nur eine zeitung²⁴⁶ vndt geschrey²⁴⁷ [.]>

Jch hab zwey Schleünitz²⁴⁸ gebrüedere, einen Dorstedel²⁴⁹, vndt Prösike²⁵⁰ diese viere zu gaste gehabt.

18. Oktober 1623

ᵝ den 18. / 28. October

Jch hab mich mit hallweylern²⁵¹ [,] Stammern²⁵² vndt Christof Riecken²⁵³ in Gottes nahmen auf den weg gemacht.

	<i>welsche</i> {Meilen}
Von Padua ²⁵⁴ nach Este ²⁵⁵ zwischen weg	15
Catajo ²⁵⁶ vndt Battaglia ²⁵⁷ . auch Moncelese ²⁵⁸ . Este hat vorzeiten den herzogen von Ferrara ²⁵⁹ zugehöret.	
Von Este nach Montagnana ²⁶⁰ vndterwegens	10
Saletto ²⁶¹ ein schön dorf.	

[[113r]]

241 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

242 Cismon del Grappa.

243 Braunschweig-Wolfenbüttel, Friedrich Ulrich, Herzog von (1591-1634).

244 Todes verfahren: sterben.

245 *Übersetzung*: "Es ist falsch."

246 Zeitung: Nachricht.

247 Geschrei: Gerücht, öffentliche Meinung.

248 Schleinitz, Hans von (1602-1660); Schleinitz, Wolf Dietrich von (1600-1653).

249 Starschedel, Heinrich von (nach 1598-1625).

250 Brösigke, Heino von (ca. 1602-1653).

251 Hallwyl, Hartmann von (gest. 1654).

252 Stammer, Hermann Christian (von) (1603-1636).

253 Rieck(e), Christoph (ca. 1573-1640).

254 Padua (Padova).

255 Este.

256 Catajo.

257 Battaglia (Battaglia Terme).

258 Monselice.

259 Este, Dynastie (Herzöge von Modena und Reggio).

260 Montagnana.

261 Saletto.

Zu Montagnana²⁶² vndt zu Este²⁶³ hat es einen Podestà²⁶⁴.

Città²⁶⁵ ist eine stadt bey den welschen da ein bischoff oder Erzbischoff ist.

Castello²⁶⁶ wirdt auch ein städtlein oder auch eine stadt genennet, die da vermawert, aber keinen Vescovo²⁶⁷ doch Podesta²⁶⁸ hat.

Terra²⁶⁹. Jst ein Marckflecken, allda kein Podestà²⁷⁰, aber ein Vicarius²⁷¹ ist. <Bißweilen gibt es auch terre murate²⁷², vermawerte flecken.>

Villaggio²⁷³ ist ein dorff.

Borgo²⁷⁴. Eine vorstadt. Villa²⁷⁵ ein fu<o>hrwerck.

19. Oktober 1623

○ den 19. / 29. October

welsche {Meilen}

Von Montagnana²⁷⁶ nach Bevilacqua²⁷⁷ 3

Bevilacqua ist dem Graffen Gregorio Bevilaqua²⁷⁸ zuständig, ligt noch im Paduanischen gebiet²⁷⁹.

Von dannen nach Legnago²⁸⁰ allda wir gefüttert, 5
vndt ein wenig die festung besichtigt, welche in einem ebenen lande gar fein gebauet. Hat drey pasteyen dißeyt des waßerstroms der Etsch²⁸¹, welche<r> wir vmbgangen<mitten durch die festung>, r²⁸² rinnet, vndt drey ienseyt. Jst noch

262 Montagnana.

263 Este.

264 Übersetzung: "Amtmann"

265 Übersetzung: "Stadt"

266 Übersetzung: "Landflecken"

267 Übersetzung: "Bischof"

268 Übersetzung: "Amtmann"

269 Übersetzung: "Marktflecken"

270 Übersetzung: "Amtmann"

271 Übersetzung: "Stellvertreter [der Herrschaft]"

272 Übersetzung: "ummauerte Marktflecken"

273 Übersetzung: "Dorf"

274 Übersetzung: "Vorstadt"

275 Übersetzung: "Vorwerk"

276 Montagnana.

277 Bevilacqua.

278 Bevilacqua-Minerbe, Gregorio, Conte della (1589-1629).

279 Padua (Padova), Provinz.

280 Legnago.

281 Etsch (Adige), Fluss.

282 Der Buchstabe "r" ist ebenfalls zu streichen.

nicht gantz fertig. Sie seyndt alle mit gebackenen steinen ge auf [[113v]] geführet²⁸³. Wir haben nur die drey bollwerck dißeyt besehen, dann ich wegen noch vbriger müd: vndt mattigkeit vom fieber, nicht wol weiter gehen mögen. Die ande Sie seyndt aber einander alle gleich in proportionirter distantz, größe, vndt defe streichwehren²⁸⁴. Es seyndt ein²⁸⁵ vier oder fünf Fähnlin²⁸⁶, bißweilen mehr, zuweilen weniger darinnen besatzung.

	<i>welsche</i> {Meilen}
<In dem Veronesischem gebiet ²⁸⁷ .> Von Legnago ²⁸⁸ nach Angiarj ²⁸⁹ ein schön dorf	2
Von Angiarj gen Roverchiara ²⁹⁰ auch ein dorf	5
Von dannen nach Isola ²⁹¹ ein flecken	3
Von Isola nach Pozzo ²⁹²	10

Wir seyndt in einem schönen ebenen fruchtbaren lande gereyset wie die Marca Trevigiana²⁹³ vndt Lombardia²⁹⁴ pflegen zu seyn.

Man hat Verona²⁹⁵ auf 5 *welsche* {Meilen} gesehen vndt liegen laßen, deßgleichen hat man Mantua²⁹⁶ schawen können.

Nota²⁹⁷ [:] Es wächst auch rayß in dieser gegendt, ohne das korn[,] wein vndt obsbäume,

Wir kommen nicht eher auß der venediger gebiet²⁹⁸ biß wir wils Gott auff's Meyländische²⁹⁹ kommen.

283 aufführen: errichten, aufbauen.

284 Streichwehr: Festungsbauwerk (oder Bastion), von dem die umliegende Gegend zur Abwehr feindlicher Angriffe mit Geschützen beschossen ("bestrichen") werden kann.

285 ein: ungefähr.

286 Fähnlein: kleinste Gliederungseinheit beim Fußvolk (Kompanie).

287 Verona, Provinz.

288 Legnago.

289 Angiari.

290 Roverchiara.

291 Isola Rizza.

292 Giacomuzzi.

293 Treviso, Markgrafschaft (Marca Trevigiana).

294 Lombardei (Lombardia).

295 Verona.

296 Mantua (Mantova).

297 *Übersetzung*: "Beachte"

298 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

299 Mailand, Herzogtum.

20. Oktober 1623

[[114r]]

ᵐ den 20. / 30. October

	<i>welsche</i> {Meilen}
Von Pozzo ³⁰⁰ nach Cavalcasselle ³⁰¹	17
in meinung auf die nacht nach Desenzan ³⁰² zu ziehen, dieweil mir aber zu allem glück Adolff Börstel ³⁰³ zu Cavalcaselle begegnet bin ich zurück ³⁰⁴ auff Verona ³⁰⁵ zugezogen	15

Zwischen Pozzo vndt Cavalcasselle auf etliche dörfer zukommen, sonderlich auf eines welches Sonacampagna³⁰⁶ genennet wirdt. Diß ist sonst keine rechte landstraße auf Legnago³⁰⁷ vndt Isola³⁰⁸, Pozzo perge³⁰⁹ naher Brescia³¹⁰ zu ziehen, sondern ein vmbweg, damit ich habe desto vnbeandter sein wollen, vndt auch Legnago sehen. Die landstraße gehet sonst auf Vicentz³¹¹ vndt Verona etcetera[.]

Zu Cavalcasselle seindt wir wieder dreyn kommen.

Zu Verona hat mir Adolf Börstel, relation³¹² seiner verrichtung, zu Turin³¹³ meinert wegen gethan, da er dann gar schlechte satisfaction, theils wegen der quarantana³¹⁴, ehe er hinkommen, theils wegen des hertzogs³¹⁵ offft versprochener, aber nicht gegebener audientz, <auch nicht haltung deßen, was man mir zugesaget,> entpfangen. perge³¹⁶

21. Oktober 1623

[[114v]]

-
- 300 Giacomuzzi.
 - 301 Cavalcaselle.
 - 302 Desenzano del Garda.
 - 303 Börstel, Adolf von (1591-1656).
 - 304 Die Silben "zu" und "rück" sind im Original voneinander getrennt geschrieben.
 - 305 Verona.
 - 306 Sommacampagna.
 - 307 Legnago.
 - 308 Isola Rizza.
 - 309 *Übersetzung*: "usw."
 - 310 Brescia.
 - 311 Vicenza.
 - 312 Relation: Bericht.
 - 313 Turin (Torino).
 - 314 *Übersetzung*: "Quarantäne"
 - 315 Savoia, Carlo Emanuele I, Duca di (1562-1630).
 - 316 *Übersetzung*: "usw."

<[Marginalie:] Verona.> σ den 21. / 31. October

Jst Adolff Börstel³¹⁸ mit seiner kutschen voran auf Padua³¹⁹ zu gezogen, vndt hab ich ihme dieweil er noch raum³²⁰, Stammern³²¹ deßen pferdt <verstehe welches er reitet, dann es seindt lehenroß,> gestriges tages aufstößig³²² worden, mittgeben.

Jch bin zu Verona stillgelegen, dieweil ich sehr müde, vndt reliquien³²³ vom fieber, empfunden. <Habe Sonste auch etwas von Cassia eingenommen.>

Wir haben alhier zu Verona von dem köstlichen süßen wein Garganeo getruncken, welcher noch beßer als der Vernacer³²⁴.

22. Oktober 1623

ø den 22. October / 1. Novembris³²⁵.

Jch habe diesen Nachmittag, zu verraysen vermeinet, so seindt wir noch, des bösen regenwetters, halben, alhier³²⁶ verblieben.

Jch habe in einem Itinerario Italiae^{327 328}, vndt im Seneca^{329 330} gelesen, auch sonsten die zeitt, mitt conversiren vndt spielen hingbracht.

23. Oktober 1623

[[115r]]

Ϡ den 23. October / 2. November

welsche {Meilen}

Von Verona³³¹ nach dem eßen nach Villanova³³² 13
ist ein dorff darinnen ein deütscher wirt.

318 Börstel, Adolf von (1591-1656).

319 Padua (Padova).

320 raum: Raum habend.

321 Stammer, Hermann Christian (von) (1603-1636).

322 aufstößig: unpässlich, krank.

323 Reliquie: Rest, Zurückgebliebenes.

324 Vernacer: bernsteinfarbener Wein aus verschiedenen Regionen Italiens.

325 *Übersetzung*: "des November"

326 Verona.

327 Itinerarium Italiae Totius: In Quo Situs, Origines, Imperia Civitatum, & oppidorum, mores populorum, item montes, lacus, flumina, fontes [...] cunctaque miracula, monumenta, [...] antiquitates, mira arte, experientiaque descripta leguntur, Köln 1602.

328 Identifizierung unsicher.

329 Lucius Annaeus Seneca: Opera, Qvæ Exstant Omnia, hg. von Justus Lipsius, Antwerpen 1615.

330 Vermutlich von Christian II. verwendete Ausgabe. Das genaue Werk konnte nicht ermittelt werden.

331 Verona.

332 Villanova.

Etliche rechnen es vor 14 *welsche* {Meilen}

Jch habe das fieber diesen abendt bekommen vndt solches dem eingenommenen Malvasier zu Verona zugeschrieben.

24. Oktober 1623

☿ den 24. October / 3. November

[*welsche* {Meilen}]

Von Villanova³³³ nach Vicentz³³⁴: nach
eingenommenem frühestück in einem futter. 17

Etliche rechnen es vor 16 oder 18 *welsche* {Meilen}

Zu Vicentz, weil es eben auf dem campo Martio³³⁵, marckt gewesen, vor der stadt draußen seindt wir auch dahin spatziren gegangen vndt haben etwas wenig eingekäuft.

<Jch habe an Georg Waltern³³⁶, nach Venedig³³⁷ <auffn vorrath> geschrieben.>

25. Oktober 1623

♄ den 25. October / 4. November

[*welsche* {Meilen}]

Von Vicentz³³⁸ nach Arlösega³³⁹ zu Mittag: 10

[[115v]]

<[Marginalie:] Padua.>

welsche {Meilen}

Von dannen nach Padua³⁴¹ allda ich meinen
freundlichen lieben brudern Fürst Ernten³⁴², vndt
Hanß Ernst von Börstel³⁴³ frisch vndt gesundt
sampt dem vbrigen train³⁴⁴, gefunden. 10

Ein schreiben vom Antoninj³⁴⁵, empfangen.

333 Villanova.

334 Vicenza.

335 Campo Marzo (Vicenza).

336 Walter, Georg (gest. nach 1623).

337 Venedig (Venezia).

338 Vicenza.

339 Arlesega.

341 Padua (Padova).

342 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

343 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

344 *Übersetzung*: "Tross"

345 Antonini, Alfonso (1584-1657).

Wir haben einen jämmerlichen tieffen weg von Vicentz³⁴⁶ biß hieher gehabt, welches in den regenwettern, in der Lombardia³⁴⁷, nicht seltzam.

26. Oktober 1623

☉ den 26. October / 5. November

Predigt gelesen.

Doctor Spiegel³⁴⁸, Monsieur³⁴⁹ Hünike³⁵⁰, vndt den Apotecker Makob³⁵¹, zu gaste, gehabt.

An den Antoninj³⁵² geschrieben.

Diesen abendt vndt theils von der nacht, hab ich mein viertägig fieber gar starck gehabt.

27. Oktober 1623

☽ den 27. October / 6. November

Schreiben vom Kauffman³⁵³ von venedig³⁵⁴, vndt von Johann Löben³⁵⁵ empfangen.

Der Kayser³⁵⁶, hat meinem Gnädigen herzlieben hernvatter³⁵⁷, einen saluum conductum³⁵⁸ ertheilet, damit ihre Gnaden sicher an Ihre Mayestät hoff [[116r]] kommen können, vndt als dann wann sie sich hierauff persönlich einstellen, sollen sie perdon³⁵⁹ haben.

Man führet die gefangenen fürsten, vndt hohen Befehlichshaber, welche in der Halberstädtischen³⁶⁰ Niederlage gefangen worden, nach Wien³⁶¹, vndt es stehet drauff daß hertzog Wilhelm von Weymar³⁶² soll ad perpetuos carceres³⁶³ condemnirt³⁶⁴ werden.

346 Vicenza.

347 Lombardei (Lombardia).

348 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

349 *Übersetzung*: "Herrn"

350 Hünicke, Christoph Georg von (1603-1679).

351 Makob, Francesco.

352 Antonini, Alfonso (1584-1657).

353 Walter, Georg (gest. nach 1623).

354 Venedig (Venezia).

355 Löw (von Eisenach), Johann d. Ä. (1575-1649).

356 Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1578-1637).

357 Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630).

358 *Übersetzung*: "sicheres Geleit"

359 *Übersetzung*: "Vergebung"

360 Braunschweig-Wolfenbüttel, Christian (d. J.), Herzog von (1599-1626).

361 Wien.

362 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

363 *Übersetzung*: "zu lebenslänglichem Gefängnis"

364 condemniren: verurteilen, verdammen.

Bethlen Gabor³⁶⁵ soll Tyrnaw³⁶⁶ vndt Gomorrha³⁶⁷ eingenommen, auch den Obersten Kollnitsch³⁶⁸ auß seinem Schloß Libens³⁶⁹ so er eingenommen gefangen weggeführt haben.

Die Königliche dennemärckische³⁷⁰ vndt NiederSächsischen³⁷¹ abgesandten haben abschlegliche antwort bekommen vom Kayser³⁷², wegen abführung der garnison zu Höxer³⁷³, vndt des volcks³⁷⁴ auß dem Westphälischen crayß³⁷⁵, Jtem³⁷⁶: ertheilung der Indulten³⁷⁷ oder protection³⁷⁸ vber die weltlichen Stiffter.

Der fürst von Hohenzollern³⁷⁹ soll noch für gewiß gestorben seyn, vndt wirdt wegen seiner leütsehligkeit vndt frömmigkeit sehr beklagt.

[[116v]]

Adolff Börstel³⁸⁰ ist von Venedig³⁸¹ wiederkommen, vndt hat viel mit mir geredet.

An Giovan Maria Bissiny³⁸² geschrieben.

Jch habe eine rote <oder gelbe wie die windhunde gefärbet> Meerkatze von Alexandria³⁸³ auß Egypten³⁸⁴, welches eine seltzamkeit, dann sonsten die Meer katzen grün oder graw zu seyn pflegen vmb 5 zecchin, gekaufft.

28. Oktober 1623

σ den 28. October / 7. November

De Mit Monsieur³⁸⁵ Adolff Börstelln³⁸⁶, den gantzen morgen, vndt nachmittag, sprache gehalten, nach dem er, mitt vnß, zue Mittage, gegeben.

365 Bethlen, Gabriel (1580-1629).

366 Tyrnau (Trnava).

367 Komorn (Komárno).

368 Kollonitsch, Ernst, Graf von (1582-1638).

369 Ort nicht ermittelt.

370 Dänemark, Königreich.

371 Niedersächsischer Reichskreis.

372 Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1578-1637).

373 Höxter.

374 Volk: Truppen.

375 Niederrheinisch-Westfälischer Reichskreis.

376 *Übersetzung*: "ebenso"

377 Indult: provisorische Lehensverleihung.

378 Protectorium: Schutz- und Schirmbrief.

379 Hohenzollern-Hechingen, Johann Georg, Graf bzw. Fürst von (1577-1623).

380 Börstel, Adolf von (1591-1656).

381 Venedig (Venezia).

382 Bissini, Giovanmaria.

383 Alexandria.

384 Ägypten.

385 *Übersetzung*: "Herrn"

386 Börstel, Adolf von (1591-1656).

Gegen abendt, hat er abschiedt von mir genommen, in willens hinwiedrumb nach Paris³⁸⁷ in Franckreich³⁸⁸ zu verreysen, vndt den weg, von d Meylandt³⁸⁹ auß, durch das Wallißer landt³⁹⁰, auf Lion³⁹¹ zu nehmen.

29. Oktober 1623

[[117r]]

☞ den 29. October / 8. November

Artzney eingenommen.

Wir haben gestern zue Mittag einen trefflichen guten lautenisten schlagen hören.

Ein schreiben, vom Antoninj³⁹², empfangen, daß der paß, in<nach> Steuermarck³⁹³, vndt Kärndten³⁹⁴, auch Bayern³⁹⁵, zu Ponteba³⁹⁶ genannt geöffnet seye, Oesterreich³⁹⁷ außgenommen, dieweil die pest zu Wien³⁹⁸ regieret.

Jtem³⁹⁹: daß der alte hertzog von vrbín⁴⁰⁰, sich mit volck⁴⁰¹ [,] geschütz vndt munitioñ sehr stärke, vndt gleichsam das ansehen gewünne, als wollte er mit hülffe des Großherzogs von Florentz⁴⁰², wieder den Pabst⁴⁰³ etwas vornehmen, damit ihme derselbe nicht zu zeitlich⁴⁰⁴, (dieweil das herzogthumb Vrbín⁴⁰⁵, lehen vom Pabst, vndt der alte keine erben mehr hat, nun der iunge printz⁴⁰⁶ todes verfahren⁴⁰⁷,) das landt vor seine Enckel⁴⁰⁸ einnehme.

[[117v]]

387 Paris.

388 Frankreich, Königreich.

389 Mailand (Milano).

390 Wallis.

391 Lyon.

392 Antonini, Alfonso (1584-1657).

393 Steiermark, Herzogtum.

394 Kärnten, Herzogtum.

395 Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum.

396 Pontebba.

397 Österreich, Erzherzogtum.

398 Wien.

399 *Übersetzung*: "Ebenso"

400 Della Rovere, Francesco Maria II (1549-1631).

401 Volk: Truppen.

402 Medici, Ferdinando II de' (1610-1670).

403 Urban VIII., Papst (1568-1644).

404 zeitlich: früh, zeitig.

405 Urbino, Herzogtum.

406 Della Rovere, Federico Ubaldo (1605-1623).

407 Todes verfahren: sterben.

408 Medici, Vittoria de', geb. Della Rovere (1622-1694).

Jtem⁴⁰⁹: das man allda in Friaul⁴¹⁰, welches doch auff den gräntzen ligt, nichts auß Vngern⁴¹¹ von einiger vnruhe vernimt, viel weniger von Bethlen Gabors⁴¹² fortzuge, welcher doch auß Deütschlandt⁴¹³ vnß zuentbotten worden, also daß es scheint, das es noch gar zweifelhaftig sey, ob deme also daß Bethlen Gabor eine festung nach der andern, in Vngern einnehme, inmaßen man izo albereit dergleichen von Neuheüsel⁴¹⁴ schreiben will.

Jch habe an herrvattern⁴¹⁵ vndt Heinrich Börstelln⁴¹⁶ auf morgen datirt geschrieben.

Einen klepper, von Doctor Spiegeln⁴¹⁷, vmb 25 kronen gekaufft zu meiner vorhabenden rayse.

A Dem Antoninj⁴¹⁸ geantwortett, vndt noch an Löben⁴¹⁹, vndt Waltern⁴²⁰, geschrieben.

30. Oktober 1623

[[118r]]

☞ den 30. October / 9. November

Den herren von Frawberg⁴²¹ deutschen Consulier^{422 423}, vndt Dorstedeln^{424 425}, Brösiken^{426 427}, den Sindicum⁴²⁸ Eixen^{429 430}, zu gaste gehabt, vndt lustig gewesen.

Schreiben von Fürst Ludwigen⁴³¹, daß herzog Augustj von Lünenburg⁴³², vndt meiner base freülein Dorothea⁴³³ hochzeit zu Zerbst⁴³⁴ auf den 27. October styli veteris⁴³⁵ fortgehen werde.

409 *Übersetzung*: "Ebenso"

410 Friaul (Friuli).

411 Ungarn, Königreich.

412 Bethlen, Gabriel (1580-1629).

413 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

414 Neuhäusel (Nové Zámky).

415 Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630).

416 Börstel, Heinrich (1) von (1581-1647).

417 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

418 Antonini, Alfonso (1584-1657).

419 Löw (von Eisenach), Johann d. Ä. (1575-1649).

420 Walter, Georg (gest. nach 1623).

421 Froberg, Rudolf Eusebius von (1601-1629).

422 Consulier (Consigliere): Vorsitzender (wörtlich "Ratgeber") einer akademischen Nation an italienischen Universitäten.

423 Ziffer "1" über "Consulier".

424 Starschedel, Heinrich von (nach 1598-1625).

425 Ziffer "2" über "Dorstedeln".

426 Brösigke, Heino von (ca. 1602-1653).

427 Ziffer "3" über "Brösiken".

428 *Übersetzung*: "Syndikus"

429 Eichsen, Johannes.

430 Ziffer "4" über "Eixen".

431 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

432 Braunschweig-Wolfenbüttel, August (d. J.), Herzog von (1579-1666).

433 Braunschweig-Lüneburg-Dannenberg, Dorothea, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Zerbst (1607-1634).

434 Zerbst.

Jtem⁴³⁶: daß mein vetter Graff Adolff von Bentheim⁴³⁷ todes verfahren⁴³⁸. Er ist ein tapferer verständiger herr gewesen, vndt ist wol zu beklagen, dann wenig Graffen im Reich⁴³⁹, solche qu ihme gleich gewesen.

Jtem⁴⁴⁰: das Mansfeldt⁴⁴¹ auß Ostfrießlandt⁴⁴², gewichen, vndt solches den Staden⁴⁴³, eingereümbt. Tilly⁴⁴⁴ liege in der Grafschafft Bentheim⁴⁴⁵ [,] Steinfurt⁴⁴⁶ vndt Lippe⁴⁴⁷ vndt da herumb. Man vermeinet er werde sich Marpurgs⁴⁴⁸ impadroniren⁴⁴⁹ vor land [[118v]] vor Landgraf Ludwigen⁴⁵⁰.

Jch habe Fürst Ludwigen⁴⁵¹ wieder geschrieben.

Doctor Spiegel⁴⁵² ist zu mir kommen diesen abendt.

Ein-q

31. Oktober 1623

☽ den 31. Octobris⁴⁵³. / 10. November

Mich auf die vorhabende rayse fernner in Welschlandt⁴⁵⁴ hineyn gefast gemacht.

Memorialen⁴⁵⁵ für meinen *freundlichen* geliebten brudern Fürst Ersten⁴⁵⁶, auch vor Monsieur⁴⁵⁷ Börsteln⁴⁵⁸ vndt Davidt Hanen⁴⁵⁹ außgefertigett, inmaßen ich niemanden, als Hallweyern⁴⁶⁰,

435 *Übersetzung*: "alten Stils [nach dem alten Julianischen Kalender]"

436 *Übersetzung*: "Ebenso"

437 Bentheim-Tecklenburg, Adolf, Graf von (1577-1623).

438 Todes verfahren: sterben.

439 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

440 *Übersetzung*: "Ebenso"

441 Mansfeld-Vorderort, Peter Ernst II., Graf von (1580-1626).

442 Ostfriesland, Grafschaft.

443 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

444 T'Serclaes de Tilly, Jean (1559-1632).

445 Bentheim, Grafschaft.

446 Steinfurt, Grafschaft.

447 Lippe, Grafschaft.

448 Marburg an der Lahn.

449 impatroniren: sich bemächtigen, Herr über etwas werden, etwas einnehmen, erobern.

450 Hessen-Darmstadt, Ludwig V., Landgraf von (1577-1626).

451 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

452 Spiegel, Adriaan van den (1578-1625).

453 *Übersetzung*: "des Oktobers"

454 Italien.

455 Memorial: Erinnerungsschrift.

456 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

457 *Übersetzung*: "Herrn"

458 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

459 Hane, David.

460 Hallwyl, Hartmann von (gest. 1654).

Stammern⁴⁶¹, den page Geyer⁴⁶², vndt den kammerdiener Christof <Riecken,>⁴⁶³ mittzunehmen, willens.

Ein alt schreiben, von Adolff Börstel⁴⁶⁴, empfangen.

Die zeitungen⁴⁶⁵ bringen mit sich, das der Bethlen Gabor⁴⁶⁶, das Tieffembachische [[119r]] Regiment geschlagen, vndt daß die vngern biß nach Wien⁴⁶⁷ streiffen, man sich auch in Böhmen⁴⁶⁸, der Türcken⁴⁶⁹ vndt Tattern⁴⁷⁰ einfall, besorget⁴⁷¹, welche mit dem alten Graffen von Turn⁴⁷², kommen sollen.

Jtem⁴⁷³: das die heyraht zwischen Spannien⁴⁷⁴ vndt Engellandt⁴⁷⁵ noch im Martio⁴⁷⁶, fortgehen soll, vndt das der Printz, vom König in Spannien⁴⁷⁷ vber eine million goldes werth verehrt⁴⁷⁸ bekommen, hingegen habe er auch viel tausendt pfundt Sterlin verschenckt.

Jtem⁴⁷⁹: daß die Stadischen⁴⁸⁰ vndt Spannischen⁴⁸¹ sich ins winterläger begeben, nach deme Lipstadt⁴⁸² eingenommen worden, durch eø vertrag. *perge*⁴⁸³

461 Stammer, Hermann Christian (von) (1603-1636).

462 Geyer von Osterburg, Hans Ehrenreich (gest. nach 1656).

463 Rieck(e), Christoph (ca. 1573-1640).

464 Börstel, Adolf von (1591-1656).

465 Zeitung: Nachricht.

466 Bethlen, Gabriel (1580-1629).

467 Wien.

468 Böhmen, Königreich.

469 Osmanisches Reich.

470 Krim, Khanat.

471 besorgen: befürchten, fürchten.

472 Thurn, Heinrich Matthias, Graf von (1567-1640).

473 *Übersetzung*: "Ebenso"

474 Maria Anna, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Infantin von Spanien (1606-1646).

475 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

476 *Übersetzung*: "März"

477 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

478 verehren: schenken.

479 *Übersetzung*: "Ebenso"

480 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

481 Spanien, Königreich.

482 Lippstadt.

483 *Übersetzung*: "usw."

Personenregister

- Abaza Mehmed Pascha 5
Anhalt-Bernburg, Anna, Fürstin von, geb. Gräfin von Bentheim, Steinfurt und Tecklenburg 2, 8, 10, 12
Anhalt-Bernburg, Anna Sophia, Fürstin von 7, 9, 9
Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von 8, 19, 22
Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von 3, 3, 6, 8, 9, 18, 23
Anhalt-Bernburg, Sibylla Elisabeth, Fürstin von 11
Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von 2, 4, 9, 22, 23
Antonini, Alfonso 4, 4, 18, 19, 21, 22
Behr, Johann Friedrich von 4
Bentheim-Tecklenburg, Adolf, Graf von 23
Bethlen, Gabriel 10, 20, 22, 24
Bevilacqua-Minerbe, Gregorio, Conte della 14
Bissini, Giovanmaria 20
Börstel, Adolf von 12, 16, 17, 20, 20, 24
Börstel, Hans Ernst von 7, 9, 18, 23
Börstel, Heinrich (1) von 2, 8, 9, 22
Braunschweig-Lüneburg-Dannenberg, Dorothea, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Zerbst 22
Braunschweig-Wolfenbüttel, August (d. J.), Herzog von 22
Braunschweig-Wolfenbüttel, Christian (d. J.), Herzog von 2, 10, 19
Braunschweig-Wolfenbüttel, Friedrich Ulrich, Herzog von 13
Brösigke, Heino von 13, 22
Contarini, Francesco 7, 9
Della Rovere, Federico Ubaldo 21
Della Rovere, Francesco Maria II 21
Eichsen, Johannes 7, 9, 22
Erlach, Burkhard (1) von 8, 9
Erlach, Burkhard (2) von 10
Erlach, Hartmann von 10
Erlach, Johann Ludwig von 10
Este, Dynastie (Herzöge von Modena und Reggio) 13
Fabrici d'Acquapendente, Girolamo 3, 8
Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 8, 10, 11, 19, 20
Froberg, Rudolf Eusebius von 3, 7, 22
Gering, Hans 10
Geyer von Osterburg, Hans Ehrenreich 6, 24
Gonzaga, Haus (Herzöge von Mantua und Montferrat sowie von Nevers und Rethel) 4
Gonzaga (1), N. N. 4
Gonzaga (2), N. N. 4
Halime, Valide Sultan (Osmanisches Reich) 5
Hallwyl, Hartmann von 4, 7, 9, 13, 23
Hane, David 23
Hessen-Darmstadt, Ludwig V., Landgraf von 23
Hohenzollern-Hechingen, Johann Georg, Graf bzw. Fürst von 11, 20
Hohenzollern-Sigmaringen, Eitel Friedrich, Graf von 5
Hünicke, Christoph Georg von 11, 19
Karl I., König von England, Schottland und Irland 5, 10, 24
Kollonitsch, Ernst, Graf von 20
Löw (von Eisenach), Johann d. Ä. 12, 19, 22
Mahmud Pascha 5
Makob, Francesco 5, 8, 12, 19
Makob, N. N. 5
Mansfeld-Vorderort, Peter Ernst II., Graf von 2, 23
Maria Anna, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Infantin von Spanien 5, 10, 24
Medici, Ferdinando II de' 21
Medici, Vittoria de', geb. Della Rovere 21
Murad IV., Sultan (Osmanisches Reich) 5, 10
Mustafa I., Sultan (Osmanisches Reich) 5, 10
Opitz von Schellendorff, Melchior 7, 12
Osman II., Sultan (Osmanisches Reich) 5, 10
Peller von Schoppershof, Martin 12
Peschwitz, Moritz von 6, 7
Philipp IV., König von Spanien 24
Rieck(e), Christoph 13, 24
Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von 19
Savoia, Carlo Emanuele I, Duca di 16

Schleinitz, Hans von 13
Schleinitz, Wolf Dietrich von 13
Simon, Jean 6, 7
Spiegel, Adriaan van den 2, 2, 3, 4, 7, 8, 11, 11,
19, 22, 23
Spiegel, N. N. van den 4
Stammer, Hermann Christian (von) 8, 13, 17,
24
Starschedel, Heinrich von 4, 13, 22
T'Serclaes de Tilly, Jean 3, 23
Thurn, Heinrich Matthias, Graf von 24
Urban VIII., Papst 5, 10, 21
Viatis, Bartholomäus 12
Walter, Georg 9, 12, 12, 18, 19, 22
Zinzendorf, Georg Hartmann von 11
Zinzendorf, Otto Heinrich von 11

Ortsregister

- Abano (Abano Terme) 8
Ägypten 7, 20
Albanien 6
Alexandria 20
Angiari 15
Arabien 7
Arlesega 18
Asien 7
Battaglia (Battaglia Terme) 13
Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum 21
Bentheim, Grafschaft 23
Bevilacqua 14
Böhmen, Königreich 24
Bosnien, Ejalet 6
Brescia 16
Campo Marzo (Vicenza) 18
Catajo 13
Cavalcaselle 16
Cismon del Grappa 13
Dänemark, Königreich 6, 20
Desenzano del Garda 16
England, Königreich 5, 6, 10
Este 13, 14
Etsch (Adige), Fluss 14
Europa 2, 6
Frankreich, Königreich 2, 6, 21
Friaul (Friuli) 22
Giacopuzzi 15, 16
Griechenland 6
Halberstadt, Hochstift bzw. Fürstentum (seit 1648) 3
Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation) 6, 12, 12, 13, 22, 23
Höxter 20
Irland, Königreich 6
Isola Rizza 15, 16
Italien 6, 23
Kärnten, Herzogtum 21
Komorn (Komárno) 20
Konstantinopel (Istanbul) 5, 10
Kreta (Candia), Insel 6
Krim, Khanat 24
Legnago 14, 15, 16
Lippe, Grafschaft 23
Lippstadt 24
Litauen, Großfürstentum 6
Livland, Herzogtum 6
Lombardei (Lombardia) 15, 19
Lyon 21
Mailand, Herzogtum 15
Mailand (Milano) 11, 12, 21
Mantua (Mantova) 15
Marburg an der Lahn 23
Monselice 13
Montagnana 13, 14, 14
Moskauer Reich 6
Neuhäusel (Nové Zámky) 22
Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen) 2, 23, 24
Niederlande (beide Teile) 6
Niederrheinisch-Westfälischer Reichskreis 20
Niedersächsischer Reichskreis 2, 20
Norwegen, Königreich 6
Nürnberg 10, 12
Obersächsischer Reichskreis 2
Osmanisches Reich 5, 7, 10, 24
Osnabrück, Hochstift 5
Österreich, Erzherzogtum 21
Ostfriesland, Grafschaft 2, 2, 23
Padua (Padova) 3, 8, 11, 13, 17, 18
Padua (Padova), Provinz 14
Palästina 7
Paris 21
Polen, Königreich 6
Pontebba 21
Preußen, Herzogtum 6
Rom (Roma) 5
Rotes Meer 7
Roverchiara 15
Saletto 13
Sanlúcar de Barrameda 5
Schottland, Königreich 6
Schweden, Königreich 6
Sevilla 9
Sinai, Berg (Jabal Musá) 7
Sizilien, Königreich 6

Slawonien 6
Sommacampagna 16
Spanien, Königreich 5, 7, 9, 10, 24
Steiermark, Herzogtum 21
Steinfurt, Grafschaft 23
Syrien, Ejalet 7
Thrakien 6
Treviso, Markgrafschaft (Marca Trevigiana) 15
Turin (Torino) 12, 16
Tyrnau (Trnava) 20
Ungarn, Königreich 10, 22
Urbino, Herzogtum 21
Venedig, Republik (Repubblica de Venessia) 15
Venedig (Venezia) 7, 9, 9, 11, 12, 12, 18, 19,
20
Verona 15, 16, 17, 17
Verona, Provinz 15
Vicenza 16, 18, 18, 19
Villanova 17, 18
Walachei, Fürstentum 6
Wallis 21
Westindien 5
Wien 19, 21, 24
Zerbst 22
Zypern 7

Körperschaftsregister

Universität Padua (Università di Padova),
Deutsche Nation der Juristenfakultät 3, 4, 7,
9